



**INF**

INF-~~IAEA~~INFCIRC/601

4 July 2001

GENERAL Distr.

RUSSIAN

Original: FRENCH

Международное агентство по атомной энергии

## **ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЦИРКУЛЯР**

---

### **СООБЩЕНИЕ ОТ 30 МАЯ 2001 ГОДА, ПОЛУЧЕННОЕ ОТ УПРАВЛЯЮЩЕГО ОТ ФРАНЦИИ В СОВЕТЕ УПРАВЛЯЮЩИХ АГЕНТСТВА, ОТНОСИТЕЛЬНО ПОПРАВК К СТАТЬЯМ VI И XIV УСТАВА АГЕНТСТВА**

Генеральный директор получил от управляющего от Франции письмо, датированное 30 мая 2001 года, и в соответствии с выраженной в нем просьбой указанное письмо прилагается к настоящему документу для информации государств-членов.

По соображениям экономии настоящий документ отпечатан ограниченным тиражом.

УПРАВЛЯЮЩИЙ ОТ ФРАНЦИИ ПРИ МЕЖДУНАРОДНОМ  
АГЕНТСТВЕ ПО АТОМНОЙ ЭНЕРГИИ

Париж, 30 мая 2001 года

DRI-AIEA-01.226 - MGA

Сэр,

Имею честь сообщить Вам, что Франция завершила конституционные процедуры, требуемые для одобрения поправок к статьям VI и XIV из Устава МАГАТЭ, принятых 1 октября 1999 года в Вене. Документ о принятии, подписанный Министром иностранных дел, 2 мая 2001 года сдан на хранение правительству Соединенных Штатов Америки, т.е. правительству государства-депозитария, которое подтвердило его получение в этот же день.

Буду признателен, если Вы посредством информационного циркуляра доведете это письмо до сведения государств - членов МАГАТЭ.

Примите, сэр, и проч.

(подпись) Филипп Тиебо

Г-ну Мохамеду ЭльБарадею  
Генеральному директору  
МАГАТЭ, Вена